



# Mietpreisliste 2014

# Pumpen, Rührwerke und Zubehör mieten

## Baupumpen

Flygt Baupumpen decken praktisch alle professionellen Anwendungen ab. Wasserhaltung, Entwässerung, Beregnung, Bewässerung, Schmutzwasser mit abrasiven Feststoffen, sowie mobile Vielzweckeingsätze bei Notstandsmaßnahmen. Leistungen von 0,75 bis 90 kW und absolut robuste Technik mit höchst effizienter Hydraulik erfüllen auch extreme Anforderungen auf Baustellen und im Bergbau.



## Panzerpumpen

Für schwierigste Einsätze in stark verschleißenden Medien mit hohen Feststoffanteilen bis max. 40 Volumen% kommen Flygt Panzerpumpen zum Einsatz, z.B. in der Bau- und Stahlindustrie, in Kraftwerken, beim Bergbau und bei allen weiteren abrasiven Fördermedien.



## Abwasserpumpen

Pumpen dieser Baureihen werden vor allem für die Förderung von Abwasser in Pumpstationen und Kläranlagen eingesetzt und zum Umpumpen von kommunalem Abwasser. Einsetzbar auch für Flusswasser und Notentwässerung. Alle Pumpen sind in explosionsgeschützter Ausführung lieferbar.



## Schlammumpen

Schlamm erfordert eine optimal auf dieses Medium angepasste Hydraulik. Flygt Schlammumpen sind verschleißfest und für den harten Einsatz in abrasiven Medien wie Sandgemische, Schlämme und Betonreste konzipiert. Sie überzeugen mit einer hohen Betriebssicherheit.



## Rührwerke

Für die Durchmischung und Erzeugung einer turbulenten Strömung von feststoffhaltigen Flüssigkeiten und Schlämmen und zur Eisfreiheit sind Flygt Rührwerke speziell entwickelt. Das Banana Rührwerk ermöglicht eine Energieeinsparung von bis zu 80 %.



## Selbstansaugende Pumpen

Automatisch selbstansaugende Pumpen, speziell für hohe Beanspruchungen konzipiert. Saughöhe bis 8,5 m, absolute Trockenlaufsicherheit, extreme Zuverlässigkeit, modulare Bauweise. Mögliche Optionen: Dieselmotor, Elektromotor, Grundrahmen, Fahrgestell.

## UV-Desinfektion & Ozon Oxidation

Mit der UV-Desinfektion und Ozon-Oxidation haben wir die zukunftsweisende Technologien für die chemikalienfreie und umweltfreundliche Aufbereitung von Trinkwasser, Abwasser und Prozesswasser sowie weitere industrielle Aufbereitungsprozesse.



## Drucksteigerungsanlagen

Komplettes Drucksteigerungspumpwerk bestehend aus 1 bis 4 Pumpen mit aufgebautem druckgeregeltem HYDROVAR, montiert auf einer Grundplatte inkl. Niro-Verrohrung, aller erforderlichen Absperr- und Rückschlagventile und elektrischem Verteilerschrank.



## Zubehör

Vielseitigkeit und Zuverlässigkeit, schnelle Montage und störungsfreier Betrieb lassen sich durch ein breites Angebot an Zubehörteilen erweitern. Im Speziellen sind dies eine ganze Reihe unterschiedlicher Schaltkästen, Kupplungen, Rohre und Schläuche.



## Drei Miet-Modelle, zugeschnitten auf Ihren Bedarf

### 1. Normalmiete

Zu günstigen Preisen mieten Sie Xylem Qualitätsprodukte bei kurz- oder mittelfristigem Bedarf. Auch bei längerfristigem Bedarf kann Miete wirtschaftlich sein.

### 2. Reparaturüberbrückung

Für den Fall der Fälle, dass Sie ein Flygt Gerät zur Reparatur in unsere Zentralwerkstatt gegeben haben, stellen wir Ihnen ein Mietgerät je nach Verfügbarkeit und Vereinbarung zum Preis von 50 % der Normalmiete zur Verfügung. Die Mietberechnung endet 10 Werktagen nach Genehmigung des Kostenvoranschlags.

### 3. Bereitstellungsrente

Sollte der Einsatz oder die Anzahl der benötigten Geräte noch ungewiss sein, reservieren wir Ihnen die eventuell benötigten Geräte zum Preis von 25 % der Normalmiete und sichern Ihnen eine Bereitstellung innerhalb von 2 Arbeitstagen zu.

# Nicht der Besitz von Maschinen bringt Gewinn sondern die Verwendung von Maschinen.

# Mietpumpstation auch in Ihrer Nähe

## Xylem Water Solutions Austria GmbH

### Hauptniederlassung Stockerau

A-2000 Stockerau  
Ernst Vogel-Straße 2  
Tel +43-2266-604  
Fax +43-2266-604-228  
Hr. Korbel  
miete.at@xyleminc.com

### Niederlassung Wels

A-4600 Wels  
Haidestraße 41  
Tel +43-7242-66 8 51  
Fax +43-7242-66 8 51-12  
Hr. Moser  
miete.at@xyleminc.com

### Niederlassung Kematen

A-6175 Kematen  
Messerschmittweg 7a  
Tel +43-5232-20 0 01  
Fax +43-5232-20 0 03  
Fr. Walder  
miete.at@xyleminc.com

## Jäger GmbH

### Mietpumpen - Partner VBG

A-6833 Klaus  
Trietstraße 2a  
Tel +43-5523-627 26-0  
Fax +43-5523-627 26-22  
Hr. Jäger  
office@jaeger.at

## Ralf Krasny GmbH

### Mietpumpen - Partner B

A-7000 Eisenstadt  
Industriestraße 15-17  
Tel +43-2682-63893  
Fax +43-2682-66542  
Hr. Krasny  
office@krasny.co.at

## Otto Heurix GmbH

### Mietpumpen - Partner SBG

A-5020 Salzburg  
Robinigstraße 26  
Tel +43-662-87 33 37-0  
Fax +43-662-88 12 32-3  
Hr. Leihner  
office@heurix.at

## ALH GmbH

### Mietpumpen - Partner Graz

A-8580 Köflach  
Kärntner Straße 24  
Tel +43-3144-71728  
Fax +43-3144-71728-99  
Hr. Ovník  
office@alh.at



xylem Let's Solve Water	BIBO 1		BIBO 2		BIBO 2 Schlamm		BIBO 3		BIBO 3 Schlamm		BIBO 4	
	MT 233	MT 234	MT 233	MT 226	MT 233	MT 234	MT 226	HT 251	MT 226	HT 251	MT 226	HT 251
Breite max.	200 mm		240 mm		375 mm 330 mm		367 mm		480 mm		425 mm	
Höhe max	601 mm		620 mm		730 mm		762 mm		865 mm		889 mm 975 mm	
Siebdurchmesser	7,5 mm		9 mm				10 mm				10 mm	
<b>Baupumpen</b>												
Förderdaten Q/H:												
Q max. l/min .cirka	580	670	810	810	720	840	2300	1140	960	420	3200	1680
H max. m WS	13	17	19	22	14	16	28	46	26	38	36	56
HmWS	Q (l/min)		Q (l/min)		Q (l/min)		Q (l/min)		Q (l/min)		Q (l/min)	
0	570	670	810	810	720	840	2300		960		3200	
5	370	510	750	750	420	660	2160		950			
10	125	290	480	625	180	420	1860	1140	900		3000	1650
15		80	240	460		120	1500	1050	720		2610	1620
20				180			1020	930	540		2130	1520
25							330	800	120	420	1500	1370
30								620		390	750	1200
40								240		180		750
50												270
60												
70												
80												
90												
Technische Daten:												
Gewicht kg	24	21	28	30	34	34	51		56		78	
Leistung kW	1,4	1,2	1,5	2,2	1,5	2,2	5,6		5,6		10	
Betriebsspannung V	230	400	230	400	230	400	400		400		400	
Stromaufnahme max. A	7,2	2,7	8,4	4,7	8,4	4,7	11		11		19	
Generatorgrößen kVA	2	3	2	6	2	6	14		14		21	
Drehzahl U/min	2820	2770	2820	2800	2820	2800	2895		2895		2855	
Druckstutzen serienmäßig	52 mm (2") C		52 mm (2") C		76 mm (3") B		100 mm (4") A	76 mm (3") B	76 mm (3") B		150 mm (6") F	100 mm (4") A
Tagesmiete EURO	15,00		20,00		20,00		35,00		35,00		45,00	

Ab 30 Tagen durchgehender Miete: 30 % Rabatt

**Vorbestellung zwecks schnellerer Auslieferung erwünscht.  
Abholung nur gegen Ausfolgeschein mit genauer Rechnungsadresse.**

xylem Let's Solve Water	BIBO 4		BIBO 5		BIBO 6		BIBO 7		BS 2071		BS 2084	
	SH 233	MT 226	HT 251	MT 231	HT 243	MT 231	HT 233	LT 211	MT 231	LT 210	MT 230	
Breite max.	470 mm		500 mm		500 mm		915 mm 860 mm		185 mm		245 mm	
Höhe max	845 mm		991 mm		1225 mm 1045 mm		1260 mm 1200 mm		705 mm 705 mm		740 mm 1080 mm	
Siebdurchmesser	6 x 50 mm		12 mm		15 x 45 mm 10 x 10 mm		15 x 45 mm		8 x 50 mm		8 x 50 mm	
<b>Baupumpen</b>												
Förderdaten Q/H:												
Q max. l/min .cirka	1020		5580	2710	13080	3770	17100	6600	930	660	705	720
H max. m WS	72		40	65	29	92	35	56	19	38	28	55
HmWS	Q (l/min)											
0	1020		5580	2710	13020	3770	17100	6600	930	660	705	720
5			5430	2660								
10	960		4940	2600	11100		16200		630	590		
15	930		4330	2520	8400	3670			330	500	480	
20	900		3550	2430	4800	3530	12000	6500		420	360	675
25	840		2580	2310	1200	3400				320	240	600
30	770		1580	2160		3240	2700	5400		210		540
40	660			1670		2890		4400				360
50	500			850		2550		3000				120
60	330			350		2160						
70	130					1720						
80						1150						
90						300						
Technische Daten:												
Gewicht kg	85		140		280	240	540		28	31	55	75
Leistung kW	8		18		30	37	54		3		3,7	7,5
Betriebsspannung V	400		400		400	400	400		400		400	
Stromaufnahme max. A	15		32		57	65	101		6,5		6,9	13
Generatorgrößen kVA	18		38		75	85	120		8		22	22
Drehzahl U/min	2800		2890		2900		1470		2850		2850	
Druckstutzen serienmäßig	75 mm (3") B		150 mm (6") F	100 mm (4") A	150 mm (6") F	100 mm (4") A	2x150 mm (6")		76 mm (3") B		76 mm (3") B	
Tagesmiete EURO	45,00		75,00		140,00		190,00		30,00		40,00	

Ab 30 Tagen durchgehender Miete: 30 % Rabatt

xylem Let's Solve Water	DS 3057		CS 3085		CS/SL 3102		*CS/SL 3127		*CS/SL 3153			NS 3171		
	MT 270		MT 460		MT 461		HS 466	MT 430	MT430	HT450	LT616	LT 611		
Breite	300 mm		445/469 mm		644 mm / 590 mm		573 mm	725 mm	835 mm	835 mm	1065 mm	1151 mm		
Höhe	505 mm		610 mm		705 mm		967 mm	765 mm	1130 mm	1090 mm	1225 mm	1299 mm		
<b>Abwasser- und Schlamm-pumpen</b> 														
	Förderdaten Q/H: Q max. l/min .		700		2100		2760		2400	4850	6350	2700	15000	17450
H max. m WS		17		11		14,5		22	19	27	33	10	13	
HmWS		Q (l/min)		Q (l/min)		Q (l/min)		Q (l/min)		Q (l/min)			Q (l/min)	
0		700		2100		2760		2400	4850	6350		15000	17450	
5		640		1500		2310		2040	3650			8400	13140	
10		420		230		1280		1500	2190	5010		540	4560	
15		130						900	750	3400			400	
20								300		1840	2760			
25										540	2040			
30														
35														
40														
Technische Daten:														
Gewicht kg		34		63		116		158		323	290	425	480	
Leistung kW		2,4		2		3,1		5,9		13,5	13,5	8,8	15	
Betriebsspannung V		400		400		400		400		400	400	400	400	
Stromaufnahme max. A		5,3		4,6		6,4		12		27	27	18	30	
Generatorgrößen kVA		4		4		10		20		30			25	34
Drehzahl U/min		1435		1395		1435		1445		1450	1450	955	965	
Druckstutzen serienmäßig		52 mm (2") C		76 mm (3") B		100 mm (4") A		100 mm (4") A	150 mm (6") F	150 mm (6") F	100 mm (4") A	250 mm (10")	250 mm (10")	
Tagesmiete EURO		15,00		20,00		30,00		40,00		75,00			85,00	
Ab 30 Tagen durchgehender Miete: 30 % Rabatt														

Vorbestellung zwecks schnellerer Auslieferung erwünscht.  
Abholung nur gegen Ausfolgeschein mit genauer Rechnungsadresse.

xylem Let's Solve Water	CS 3202		HS 5520		HS 5650		SR 4410/4430			SR 4630/4640/4660		
	LT 624	HS 460	HS 438		HS 477							
Breite	1420 mm	957 mm	750 mm		940 mm							
Höhe	1600 mm	1406 mm	900 mm		1410 mm							
<b>Abwasser- und Schlamm-pumpen</b> 												
	Förderdaten Q/H: Q max. l/min .		23000		7800		1700		4140			
H max. m WS		13		40		9		27				
HmWS		Q (l/min)		Q (l/min)		Q (l/min)		Q (l/min)				
0		23000		7800		1700		4140				
5		17880		7800		1050		4140				
10		7440						2880				
15		1100		7290				2100				
20				6300				1200				
25				5238				150				
30				3678								
35				1668								
40				350								
Technische Daten:												
Gewicht kg		640		580		171		559		Gewicht kg	250	80
Leistung kW		22		30		3,1		30		Leistung kW	4,4	1,5 - 2,5
Betriebsspannung V		400		400		400		400		Betriebsspannung V	400	400
Stromaufnahme max. A		45		56		6,3		59		Stromaufnahme max. A	9,3A	4,0A - 6,9A
Generatorgrößen kVA		40		75		10		65		Generatorgrößen kVA	14	6 - 14
Drehzahl U/min		970		1445		1440		970		Drehzahl U/min		
Druckstutzen serienmäßig		250 mm (10")	151 mm (6") F	100 mm (4") A		100 mm (4") A						
Tagesmiete EURO		110,00		50,00		110,00		Tagesmiete		80,00	15,00-35,00	
Ab 30 Tagen durchgehender Miete: 30 % Rabatt												

\* für die Slim Line Baureihe ist eine Aufzahlung von € 10,- pro Tag vorgesehen

	Saugwasserpumpe MODELL WT 30X	Selbstansaugende Pumpe BWS121/4"	Selbstansaugende Pumpe BWS100/6"
<b>Selbst - ansaugende Pumpen</b>			
Förderdaten Q/H:			
Q max. l/min.	1210	3100	5160
H max. m WS	27	40	20
HmWS	Q (l/min)	Q (l/min)	Q (l/min)
0			
5	1150		5160
10	1000		5000
15	650		3850
20	410	3100	1830
25	50	2550	
30		1750	
35		800	
40		800	
<b>Technische Daten:</b>			
Gewicht kg	60	490	490
Abmessungen LxBxH	66x50x52cm	130x112x133cm	130x112x133cm
Leistung kW/PS	5,9/8,0	25/34	25/34
Motor	Honda 4-Takt-OHV GX340	VM-2105E2-25,0	VM-2105E2-25,0
Betrieben mit	Benzin	Diesel	Diesel
Drehzahl U/min	1900 U/min	1900 U/min	1900 U/min
Druckstutzen serienmäßig	100 mm (4") A	100 mm (4") A	150 mm (6") F
Tagesmiete EURO	39,00	70,00	78,00

**Vorbestellung zwecks schnellerer Auslieferung erwünscht.  
Abholung nur gegen Ausfolgeschein mit genauer Rechnungsadresse.**

				
<b>Mietpreise für Schläuche pro Meter pro Tag:</b>		<b>Automatische Niveauregulierung:</b>		
2" = € 0,30		mit 1 Schwimmer € 8,-/ Tag		
3" = € 0,40		mit FLYGT Automatik oder 2 Niveauregler € 10,-/ Tag		
4" = € 0,50				
6" = € 0,70				
10" = € 2,10				
(Standardlänge 20m ± 3m)		Kabelverlängerung 20 m mit 32A = € 12,-/Tag		
		Kabelverlängerung 20 m mit 63A = € 16,-/Tag		
5 Meter 3" Gummi-Saug/Druckschlauch inkl. Saugkorb mit Rückschlagventil aus Alu inkl. 3" FK = € 8,-/Tag				
5 Meter 4" Gummi-Saug/Druckschlauch inkl. Saugkorb mit Rückschlagventil aus Alu inkl. 4" FK = € 11,-/Tag				
5 Meter 6" Gummi-Saug/Druckschlauch inkl. Saugkorb mit Rückschlagventil aus Alu inkl. 6" FK = € 15,-/Tag				
<b>Standardmäßige Ausrüstung: Pumpe, ca.20-m-Kabel, Motorschutzschalter</b>				
<b>Festkupplung bis 6", CEE-Stecker, 5polig</b>				
<b>Alle Preise exklusive Mehrwertsteuer.</b>				
<b>Änderungen vorbehalten.</b>				

## Allgemeine Mietbedingungen:

Mietbeginn: Tag der Auslieferung vom Lager, Abhol- oder Versanddatum.

Mietende: Tag der Übernahme durch den Vermieter bzw. Ankunftsdatum beim Vermieter.

Mieten werden pro Kalendertag gerechnet, wobei der Mieter die Transportkosten der An- und Rücklieferung trägt.

Als Mindestmiete werden 3 Tagesmieten, mindestens jedoch € 40, in Rechnung gestellt.

Den ermäßigten Mietsatz bei Langzeitmieten entnehmen Sie bitte dem ermäßigten Mietsatz.

Mieten können monatlich bzw. werden bei Mietende in Rechnung gestellt und sind sofort bei Rechnungserhalt netto fällig.

Bei Erstkunden ist die Bezahlung einer Kautions, welche einer Mietdauer von 10 Tagen entspricht, notwendig.

Nicht retourniertes Zubehör wird verrechnet.

Eventuell notwendige Reinigung wird gesondert in Rechnung gestellt.

Normale Verschleißkosten sind im Mietpreis inbegriffen, vorausgesetzt, dass keine Rückvergütungen stattfinden.

Bei unsachgemäßer Handhabung der Geräte und des Zubehörs und bei Beschädigungen sowie bei Nichtbeachtung der Vorschriften für den elektrischen Anschluss werden alle anfallenden Reparaturkosten zur Gänze verrechnet.

Die Mietgeräte dürfen ohne Zustimmung von Xylem Austria nicht an Dritte weitervermietet werden.

Bei Ankauf einer angemieteten Pumpe wird der Zeitwert berechnet (unter Berücksichtigung der bereits bezahlten Mieten).

Bei Ankauf eines NEUGERÄTES können bis zu 50 % der bezahlten Mieten gutgeschrieben werden, allerdings darf die Gutschrift 80 % des Neupumpenwertes nicht überschreiten.

Bei Rückvergütung von Mieten sind keine Rabatte auf Neugeräte und kein Eintausch von alten Geräten möglich.

Schlauchmieten werden nur bei Ankauf der gemieteten Schläuche vergütet.

Mietrückvergütungen können nur bei Mieten im gleichen Kalenderjahr beansprucht werden.

Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen, letzte Ausgabe.

Reparaturen dürfen nur in Xylem-Niederlassungen durchgeführt werden.

## Ergänzungen:

Das Mietverhältnis gilt mit sofortiger Wirkung als aufgelöst und die Mietgeräte sind unverzüglich dem Vermieter bei Eintritt nachfolgender Bedingungen zurückzustellen:

- a) wenn der Mieter mit Mietentgeltzahlungen in Verzug ist bzw. den Mietentgeltrückstand nicht binnen 8 Tagen nach erfolgter Mahnung bezahlt hat;
- b) wenn über das Vermögen des Mieters ein Insolvenzverfahren beantragt bzw. eröffnet wurde;
- c) wenn der Mieter vereinbarungswidrig die Wartung der Mietgeräte vernachlässigt;
- d) wenn der Mieter die Mietgeräte ohne ausdrückliche Zustimmung des Vermieters an dritte Personen, sei es entgeltlich oder unentgeltlich weitergibt bzw. weitervermietet;
- e) wenn der Mieter sonst in gröblicher Weise gegen die Mietvertragsbedingungen verstößt.

Der Mieter erteilt bereits jetzt dem Vermieter die Ermächtigung, dass bei Eintritt obiger Bedingungen (a bis e) die Mietgegenstände ohne vorherige Verständigung unverzüglich vom Vermieter abgeholt werden können, ohne dass der Mieter irgendwelche Schadenersatzansprüche gegen den Vermieter daraus ableiten kann, und zwar auch dann, wenn die Mietgegenstände zur Unzeit abgeholt werden.

Überhaupt erklärt der Mieter, dass er bei Abholung der Mietgegenstände durch den Vermieter aus welchem Grund auch immer keinerlei Schadenersatzansprüche an den Vermieter stellt und auf Geltendmachung von Schadenersatzansprüchen im Voraus verzichtet.

# Xylem |'zīləm|

- 1) Das Gewebe in Pflanzen, das Wasser von den Wurzeln nach oben befördert;
- 2) ein führendes globales Wassertechnikunternehmen.

Wir sind 12.000 Menschen, die ein gemeinsames Ziel eint: innovative Lösungen zu schaffen, um den Wasserbedarf unserer Welt zu decken. Im Mittelpunkt unserer Arbeit steht die Entwicklung neuer Technologien, die die Art und Weise der Wassernutzung und Wiedernutzung in der Zukunft verbessern. Wir bewegen, behandeln, analysieren Wasser und führen es in die Umwelt zurück, und wir helfen Menschen, Wasser effizient in ihren Haushalten, Gebäuden, Fabriken und landwirtschaftlichen Betrieben zu nutzen. In mehr als 150 Ländern verfügen wir über feste, langjährige Beziehungen zu Kunden, bei denen wir für unsere leistungsstarke Mischung aus führenden Produktmarken und Anwendungskompetenz, unterstützt durch eine Tradition der Innovation, bekannt sind.

**Weitere Informationen darüber, wie Xylem Ihnen helfen kann, finden Sie auf [xyleminc.com](http://xyleminc.com).**



## Verkaufsbüro und Kundendienststellen

A-2000 Stockerau  
Ernst Vogel-Straße 2  
Tel +43-2266-604  
Fax +43-2266-65 311

A-4600 Wels  
Haidestraße 41  
Tel +43-7242-66 8 51  
Fax +43-7242-66 8 51-12

A-6175 Kematzen  
Messerschmittweg 7a  
Tel +43-5232-20 0 01  
Fax +43-5232-20 0 03



Xylem Water Solutions Austria GmbH  
A-2000 Stockerau  
Ernst Vogel-Straße 2  
Tel +43-2266-604  
Fax +43-2266-65 311  
[miete.at@xyleminc.com](mailto:miete.at@xyleminc.com)  
[www.xylemaustria.at](http://www.xylemaustria.at)

Ein Partner im Netzwerk

